

senza invocare la carità dell'Occidente e senza sollecitare la compassione dei potenti della terra, vogliono solo nuove chances per potere accedere allo sviluppo. Ma vogliono farlo nel rispetto delle loro identità. Essi della globalizzazione apprezzano gli aspetti che attengono alla circolazione delle idee, della possibilità di dominare gli strumenti che consentono un libero accesso alla Rete per parlare liberamente con il mondo. Non apprezzano le regole che sono state imposte da una cultura mercantista che è stata sconfitta dalla crisi economica e che ha reso più poveri i poveri della terra. Essi vogliono anche un'altra Europa, che parli il linguaggio di Obama, che dimostri di credere fino in fondo ad una rivoluzione per i diritti che devono essere uguali per tutti, e che non guardi alle società del sud del Mediterraneo come a società irredimibili dove tutto è "diverso" perché lì vivono islamici. Questi giovani credono nella famiglia, nella religione, nella tradizione, ma non accettano il familismo, un modello sociale in cui alla crescita dei consumi corrisponde una forte limitazione delle libertà. Sono disposti ad accettare la mano tesa di Obama e di quanti altri vogliono seguire l'esempio di Obama, ma non vogliono subire l'imperialismo dei diritti umani. Vogliono in sostanza cacciare dalla loro terra sia i dittatori che i poteri forti che la fanno da padrone anche a casa loro, proprio per potere costruire un futuro diverso. Un futuro diverso, che serva anche all'Europa.

Андо С.

СЕРЕДЗЕМНОМОРСЬКИЙ БАСЕЙН І ПРАВА ЛЮДИНИ

Автор розглядає права людини в контексті глобалізації, наголошуючи на розбіжностях в розумінні прав людини у країнах Середземномор'я.

Andò S.

THE MEDITERRANEAN COUNTRIES AND HUMAN RIGHTS

The author considers the human rights in the context of globalization, paying special attention to the discrepancies in the understanding of human rights in the Mediterranean countries.

УДК 378.4.014.24(477.62-2)МГУ(043)

Балабанов К.В.

Ректор Мариупольского государственного университета, Почетный консул Республики Кипр в Мариуполе, член-корреспондент НАПН Украины, доктор политических наук, профессор

ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ УКРАИНЫ: ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Рассмотрены особенности интернационализации высшего образования Украины, проанализирована модель международной деятельности Мариупольского государственного университета (МГУ), формы, направления и содержание международного сотрудничества МГУ.

Интернационализация – объективная историческая тенденция развития, которая находит выражение в росте взаимозависимости национальных экономик, в углублении их участия в международном разделении труда, в выходе воспроизводственного процесса за пределы национальных границ. В процесс интернационализации вовлечены все страны мира, независимо от достигнутого ими уровня социально-экономического развития. Качественно новым этапом интернационализации является интеграция, а высшей степенью ее проявления выступает глобализация [7]. Перечисленные процессы охватывают все сферы деятельности общества и, в первую очередь, затрагивают сферу образования [5].

В современных условиях интернационализация высшего образования характеризуется переходом от эпизодических международных связей в образовательной области между отдельными зарубежными университетами к комплексному международному сотрудничеству, в которое вовлечены уже не только вузы [6]. В такое партнерство вовлекаются новые субъекты: различные фонды, общественные организации, дипломатические структуры, органы государственной власти и местного самоуправления, международные организации, что приводит к появлению новых форм международного сотрудничества университетов.

Объективный процесс интернационализации является сложным и противоречивым, что требует комплексного исследования, прежде всего, с точки зрения того, как и каким образом интернационализация влияет на конкурентоспособность высшего образования Украины.

За последние годы Украиной заключено сто сорок шесть международных соглашений о сотрудничестве в области образования и науки с более чем семьюдесятью странами мира [3]. По динамике приема и общей численности иностранных студентов Украина входит в первую десятку стран мира: сегодня в стране обучается более сорока четырех тысяч иностранных студентов, численность которых ежегодно возрастает на десять процентов. Предоставление образовательных услуг иностранцам позволило отечественным вузам получить в 2009 году 70 млн. долларов, а также обеспечить местом работы четыре тысячи преподавателей. В Украине продолжается реализация тридцати трех совместных с европейскими университетами проектов ТЕМПУС; 6 украинских вузов участвуют в программах ЭРАЗМУС. Учеными украинских университетов совместно с зарубежными партнерами выполнено триста пятнадцать научно-исследовательских проектов на общую сумму восемнадцать с половиной миллионов гривен.

Многими украинскими вузами накоплен большой опыт международного сотрудничества, что, безусловно, способствует интернационализации высшего образования, расширяет возможности выпускников украинских вузов на международном рынке труда, а самое главное – обеспечивает формирование у них умения жить в поликультурной среде и работать в условиях жесткой конкуренции.

В Мариупольском государственном университете научно разработана и успешно апробирована на практике собственная модель международного сотрудничества [2], инновационность которой заключается в ее комплексности, расширении субъектов и форм международного сотрудничества, включении международного компонента во все сферы жизнедеятельности университета с целью качественной подготовки специалистов и формирования поликультурной личности.

В числе первых вузов Украины в Болонском университете в 2004 году МГУ была подписана Великая Хартия университетов, а уже летом 2005 года по приглашению руководства мариупольского вуза впервые в Украине на базе Донецкого национального и Мариупольского государственных университетов состоялось выездное заседание Наблюдательного Совета Великой Хартии университетов. Участники международной встречи, идеологи Болонского процесса, ректоры ведущих университетов Украины и Европы обсудили проблемы интеграции высшего образования Украины в европейское образовательное пространство и дали высокую оценку международной деятельности мариупольского университета.

МГУ успешно развивает свою деятельность в международных организациях: в Совете директоров Европейской организации публичного права, Ассоциации Средиземноморских университетов, в Международной Ассоциации юридических вузов стран СНГ. При активной совместной работе МГУ и МИД Украины в 2006 году Украина была избрана в Совет директоров Европейской организации публичного права, авторитетную международную организацию.

Важной особенностью международной деятельности университета является высокий уровень сотрудничества. Только за последние 5 лет университет принял свыше ста иностранных делегаций общим количеством участников более пятисот человек, в числе которых были Президент Греции Каролос Папуляс, депутаты Европарламента, министры, послы, губернаторы, мэры, ректоры университетов, директора фондов из многих стран мира. Во время проведения на базе университета в мае 2010 года Дней Европы в Мариуполе вуз посетила делегация, возглавляемая главой представительства Европейского Союза в Украине Ж.М. Пинту Тейшерой, в состав которой вошли свыше тридцати дипломатов из шестнадцати европейских стран, в том числе 10 послов [1]. Участие мариупольских студентов и преподавателей в международных встречах, форумах является важным компонентом непрерывной практики межкультурного общения.

Именно поэтому содержательный компонент модели международного сотрудничества МГУ направлен на овладение выпускниками фундаментальными

знаниями, навыками межкультурного диалога, компетенциями успешно осуществлять профессиональную деятельность в условиях «международного сотрудничества и конкуренции», самостоятельно в течение всей жизни осваивать и применять новые технологии.

МГУ расширяет свое участие в международных образовательных консорциумах в рамках проектов ТЕМПУС и ЭРАЗМУС. С 2008 года вуз включен в консорциум европейских университетов, реализующих совместный образовательный проект «Модернизация и развитие профессионально ориентированных курсов», инициатором которого выступил Киевский национальный торгово-экономический университет. С 2009 года началась реализация международных программ «двойных дипломов» с университетами Мессины (Италия), Кордобы (Испания), МГИМО (Россия).

Принцип языкового плюрализма также реализуется в образовательно-профессиональных программах подготовки бакалавров и магистров по лицензированным направлениям подготовки. Сегодня двадцать три языка являются официальными языками Европейского Союза, шесть из них преподают и изучают в МГУ: английский, немецкий, французский, новогреческий, польский, итальянский. С 2010-2011 учебного года студенты университета получили возможность изучать еще один иностранный язык – иврит.

Поликультурность для Мариупольского государственного университета – это реальная практика деятельности международных образовательных и культурных центров, открытых в МГУ – Итальянского, Польского, Греческого, Китайского, Израильского, что также способствует формированию поликультурной среды. А это особенно важно для полиэтнического региона Приазовья. С целью изучения гендерных аспектов образования, языка, коммуникации, при финансовой поддержке Программы развития ООН в Украине в МГУ открыт Центр гендерных исследований и образования.

Научно-технологический компонент модели международного сотрудничества МГУ представлен различными формами реализации международных научных и образовательных проектов и программ. Развитие международных научных проектов было бы невозможно без сотрудничества университета с Национальной академией педагогических наук Украины, с руководством которой в 2006 году подписан договор о сотрудничестве. Подготовка кадров высшей квалификации, совместное проведение международных научно-практических конференций, других форм сотрудничества с академией стали хорошим стимулом для развития психолого-педагогического направления научно-исследовательской деятельности университета, что нашло отражение в выполнении комплексных научных тем по актуальным проблемам высшей школы.

В 2006 году на базе МГУ впервые в Донецкой области состоялось совместное заседание Президиума Национальной академии педагогических наук Украины и Совета ректоров вузов Донецкого региона, где была отмечена положительная работа университета по развитию международного сотрудничества в условиях евроинтеграции. По сути, на таком высоком уровне состоялась экспертиза компонентов модели международной деятельности МГУ, которая в последующие годы наполнилась новым содержанием и формами.

Открытие в 2008 году при участии Президента Греческой Республики Каролоса Папуляса Института украинско-греческой дружбы и эллинистических исследований способствует проведению междисциплинарных исследований по истории, политологии, педагогике, этнологии. В 2010 году завершен трехлетний научный проект, финансируемый Генеральным секретариатом по делам греков зарубежья МИД Греции, предметом педагогических исследований которого является образование и культура греков Приазовья и Украины.

Особую роль для МГУ в развитии совместных научных программ играет сотрудничество с Фондом «Анастасиос Г. Левендис» (Республика Кипр), при содействии которого проводятся международные научные форумы (Фонд спонсировал проведение международных научно-практических конференций «Открытый диалог: власть, промышленность и гражданское общество. Устойчивое развитие окружающей среды в Украине» (2006 г.), «Развитие эллинизма в Украине в XVIII-XXI вв.» (2007 г.)). Ежегодно

3-5 преподавателей университета получают трехмесячный и полугодовой гранты на проведение научных исследований в университетах Кипра. Впервые в Украине этот Фонд выступил с инициативой материального поощрения студентов украинских вузов – победителей Всеукраинской студенческой олимпиады по новогреческому языку. При финансовой помощи Фонда в МГУ открыта уникальная библиотека эллинистических исследований им. К. Левендиса с фондом более пятнадцати тысяч экземпляров учебной, научной и художественной литературы на новогреческом, английском и немецком языках. Большую помощь Фонд оказывает и в ремонте общежития университета.

Деятельность на базе университета представительства международного Общества Данте Алигьери и Центра греческого языка Министерства образования и религии Греции направлена на интеграцию международных образовательных программ по итальянскому и греческому языкам. На базе центров желающие могут подготовиться и сдать экзамены на получение международного сертификата, дающего права работать и учиться в Греции и Италии.

В профессиональной подготовке студентов МГУ принимают участие зарубежные профессора, политики, дипломаты (только за последние пять лет в университете студентам прочитали лекции более ста человек). Профессионально ориентированную и коммуникативную направленность имеют международные программы для будущих учителей, юристов, дипломатов, экономистов, менеджеров, переводчиков. Так, за последние три года более двухсот тридцати студентов МГУ, участвуя в образовательных программах в Италии, Великобритании, Греции, на Кипре, получили новые знания о педагогических технологиях в преподавании иностранных языков. В целом, за последние 5 лет более 1300 студентов и преподавателей приняли участие в зарубежных образовательных, научных и культурных стажировках [1].

Вышеуказанные формы реализации международных программ обеспечивают: обмен современными педагогическими технологиями, использование в учебном процессе лучшего зарубежного опыта преподавания, распространение достижений высшей школы Украины и, самое главное, направлены на качественную подготовку выпускников, повышение их конкурентоспособности на национальном, и европейском рынках труда. Сегодня более 500 выпускников МГУ живут, учатся и работают в 22 странах мира.

Характер развития интернационализации высшего образования определяет целая группа факторов: политико-правовые, экономические, социокультурные, педагогические. В результате действия выделенных факторов с учетом появления новых субъектов и форм международного сотрудничества в процессе интернационализации происходит формирование новой международной образовательной среды университета, где в наиболее эффективных формах реализуются национальные, региональные, институциональные интересы преподавателей и студентов, осуществляется совместный поиск решения проблем, имеющих жизненно важное значение для высшего образования, общества, страны, европейского и мирового образовательного пространства.

Интернационализация как фактор конкурентоспособности высшего образования подтверждается возможными эффектами: педагогическим, психологическим, социальным, экономическим, которые позволяют оценить международную деятельность конкретного вуза, высшего образования Украины в международном и европейском пространствах. Однако приходится констатировать: вклад национального высшего образования в повышение конкурентоспособности страны еще не высок. В соответствии с международным рейтингом конкурентоспособности стран мира за 2010 год Украина занимает только пятьдесят шестую позицию (из ста тридцати девяти стран). Все это свидетельствует о том, что назрела необходимость разработки Национальной программы интернационализации высшего образования. Опыт многих передовых стран мира [4] демонстрирует успешность применения различных подходов в данном направлении в зависимости от целей и задач, которые сейчас стоят перед государством.

Литература

1. Архив Мариупольского государственного университета.
2. Балабанов К. В. Международная деятельность МГУ: формула успеха / К. В. Балабанов. – Донецк: ООО «ИПП «Промінь», 2009. – 448 с.

3. Доповідь Міністра освіти і науки Дмитра Табачника на підсумковій колегії // www.mon.gov.ua/ministry/head/tabachnyk/dopovid/22_04_10.doc
4. Обзоры систем высшего образования стран ОЭСР // <http://www.oecdcentre.hse.ru/>
5. Формирование общества, основанного на знаниях. Новые задачи высшей школы / пер. с англ. – М: Издательство «Весь Мир», 2003. – 232 с.
6. Education at a Glance 2010. OECD indicators // www.oecd.org/publishing/corrigenda
7. Globalization and Higher Education: Eight Common Perceptions From University Leaders By Van R. Wood // <http://www.iienetwork.org/page/84658/>

Балабанов К.

ОСОБЛИВОСТІ ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЇ ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ: ДОСВІД І ПЕРСПЕКТИВИ

Розглянуто особливості інтернаціоналізації вищої освіти України, проаналізовано модель міжнародної діяльності Маріупольського державного університету, форми, напрями й зміст міжнародного співробітництва МДУ.

Balabanov K.

PECULIARITIES OF HIGHER EDUCATION INTERNATIONALIZATION IN UKRAINE: EXPERIENCE AND PROSPECTS

Peculiarities of higher education internationalization in Ukraine are considered; the pattern of international activities of Mariupol State University (MSU) is highlighted; the forms, the directions and the essence of international cooperation of MSU are analyzed.

УДК: 316.72:316.77 (043)

Ιωαννίδης Ο.

Πρόεδρος της Εθνικής Ολυμπιακής Επιτροπής της Κυπριακής Δημοκρατίας, Προεδρεύων του Συμβουλίου του Πανεπιστημίου Frederick, καθηγητής

Η ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ Ο ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΟΥ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΥ ΔΙΑΛΟΓΟΥ

Η εισήγηση επικεντρώνεται στη γλώσσα ως πρωτόγονο και βασικό στοιχείο κάθε πολιτισμού, και στην ανάγκη εκμάθησης δεύτερης ή και τρίτης ξένης γλώσσας με σκοπό την αμοιβαία ανταλλαγή, τη γνωριμία με πολιτισμούς και λαούς άλλων χωρών ως εκδήλωση σεβασμού σε πιο αναπτυγμένους πολιτισμούς με διατήρηση της εθνικής αυτοσυνείδησης. Το γεγονός αυτό συμβάλλει στην ειρηνική συνύπαρξη των λαών που μπορεί να διαφέρουν σημαντικά.

Γι' αυτό και είναι ανάγκη χρήσιμη και σκόπιμη να καλλιεργήσουμε μια δεύτερη και μια τρίτη γλώσσα. Για να γνωρίσουμε τους γειτονικούς και όχι μόνο πολιτισμούς και λαούς. Να δούμε πως εκείνοι βλέπουν τους εαυτούς τους μα και πως βλέπουν εμάς. Να σεβαστούμε το τι πρόσφεραν κι οι άλλοι για να φτάσει ο κόσμος εδώ που έφτασε. Να τους δείξουμε το σεβασμό που τους αξίζει και να απαιτήσουμε και τον ανάλογο σεβασμό. Για να γίνουμε πομποί και δέκτες. Και ισότιμα να συνυπάρξουμε όσο διαφορετικοί κι αν είμαστε. Και το κυρίαρχο εργαλείο είναι η γλώσσα ως μέρος πρωταρχικό του κάθε πολιτισμού.

Η εποχή στην οποία ζούμε σήμερα έχει χαρακτηριστεί ως εποχή θάμβους και παράκρουσης, καθώς και εποχή έντονων αντιφάσεων και τούτο γιατί ενώ ο τεχνικός πολιτισμός κορυφώθηκε λύνοντας πολλά από τα προβλήματα των ανθρώπων δεν κατάφερε να ξεπεράσει τις μικρές ή μεγάλες διαφορές τους και να τους οδηγήσει στην πραγματική ευημερία και πρόοδο. Δείγμα αυτών των αντιθέσεων είναι το ότι από τη μια πλευρά οι επιστήμονες αγωνίζονται για να λύσουν τα παγκόσμια προβλήματα, ενώ, την ίδια στιγμή λαοί σκοτώνουν και σκοτώνονται για να επιβάλουν τις δικές τους ιδέες.

Η ιδιαιτερότητα της παράδοσης κάθε λαού, η γλώσσα του, η θρησκεία του, η εθνοτική καταγωγή του, η καλλιτεχνική του δημιουργία, το επίπεδο επιστημονικής ανάπτυξης και ακόμη τα τεχνολογικά μέσα που διαθέτει το κάθε κράτος, οδηγούν σε συγκρούσεις και σοβινισμό. Τα διαφορετικά συστήματα διακυβέρνησης και η προσπάθεια επιβολής ορισμένων σε βάρος των άλλων προκαλούν πολιτικές διάφορες. Παράλληλα με τις πολιτικές είναι και οι κοινωνικές διαφορές, στις οποίες εμπεριέχονται διαφορές στην παιδεία, την οικονομία, το βιοτικό επίπεδο, καθώς και ο κώδικας αξιών που υπηρετεί ο κάθε λαός και συχνά τον διαφοροποιεί από τους άλλους, όπως επίσης τα ήθη, τα έθιμα και τα ιδανικά που υπηρετεί.

Είναι καιρός λοιπόν να αντιληφθούμε ότι στην κρίσιμη εποχή που ζούμε, οι διαφορές και οι ιδιαιτερότητες των κρατών και των εθνών, πολιτισμικές, πολιτικές, κοινωνικές και άλλες